



大会

第五十五届会议

正式记录

Distr.: General
28 November 2000
Chinese
Original: English

第三委员会

第 6 次会议简要记录

2000 年 9 月 28 日，星期四，上午 10 时在纽约总部举行

- 主席：** 吉唐-约瑟夫女士（特立尼达和多巴哥）
嗣后： 佩特森女士（副主席）（新西兰）
嗣后： 吉唐-约瑟夫女士（特立尼达和多巴哥）

目录

议程项目 103：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人
和家庭的问题（续）

议程项目 104：国际老年人年的后续行动（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

**议程项目 103: 社会发展, 包括有关世界社会状况和
有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)** (A/55/
74、A/55/139-E/2000/93、A/55/167、A/55/257-S/
2000/766、E/2000/9 和 A/C.3/55/L.2)

议程项目 104: 国际老年人年的后续行动(续) (A/55/
167 和 A/55/257-S/2000/766)

1. **Herrera Marcano 先生** (委内瑞拉) 说, 过去的一年, 委内瑞拉发生了政治变革, 通过了一项新的宪法。该宪法承认个人是发展的中心, 对全面的种族和性别平等范畴之内的固有社会发展权利作了规定, 并对青年男女参与发展进程作了规定。针对青年人的具体需要制订了方案, 包括一项青年就业和培训方案和一项预防及重新融入社会方案。

2. 宪法还针对老人作了规定, 既考虑到他们的物质需要, 也考虑到他们享有人的尊严和自主的权利。委内瑞拉政府计划通过一项保障老年人权利的立法, 并支持通过一项修正的老龄问题行动计划。

3. 新的宪法还承认, 残疾人和其他有特殊需要的人有权充分发挥其能力。政府因此采取了政策, 以促进对这些人的培训并帮助他们进入劳务市场, 政府还对有利于他们的改进体制和政策方面的举措给予支持。1999 年 6 月, 政府签署了《美洲国家消除基于残疾原因的一切形式歧视公约》。

4. 宪法主张对家庭的尊重, 因为家庭是国内各族人民保持其文化传统和价值的场所, 宪法还保障给予所有人平等的保护。因此, 委内瑞拉代表团很关心地期待 2004 年庆祝国际家庭年 10 周年的到来。

5. **Enkhtsetseg 女士** (蒙古) 说, 对全球化的挑战以及联合国 1990 年代各种会议所制订的国际发展目标已经作了很多讨论。正如秘书长在其报告 (A/55/1) 中指出, 下一步应该是发展中国家和工业化国家作出新的承诺, 以履行它们已经原则上达成一致的承诺。

6. 教育对发展来说据有特别重要的意义。然而, 超过 1.13 亿的儿童得不到初级教育, 8.8 亿的成人不识字, 教育系统中仍然充满性别歧视。世界教育论坛制订了目标, 即到 2015 年所有儿童都能得到免费和义务初级教育; 为了实现上述目标, 就必须得到最高层的政治意愿和承诺。因此, 蒙古代表团和其他许多代表团一样, 认为宣布联合国扫盲 10 年具有重要意义, 并且很及时。蒙古代表团因而期待得到有关这一问题的具体建议以及大会第 54/122 号决议所要求的行动计划。

7. 合作社在社会发展中可以发挥重要作用。在世界各地, 除了那些促进就业和减贫的合作社, 人们正在建立越来越多的专门性合作社, 包括提供照料小孩、老人或残疾人和其他社会服务的合作社。鉴于非洲、亚洲和拉丁美洲的许多国家目前正在修订其有关合作社的法律, 蒙古代表团认为, 应该通过由来自世界各地专家起草的联合国关于这一问题的指导原则草案, 从而使各国政府与合作社建立有效的伙伴关系。

8. 蒙古共有 7 个合作社联盟, 其中包括 2 000 个合作社。1998 年, 蒙古政府通过了 1998-2005 年国家发展合作社方案。尽管有了基本的政策, 但是由于决策者对合作社在实现社会发展目标方面的潜在贡献认识不足, 蒙古的合作社在日常工作中仍然遇到困难。因此, 一些立法上的漏洞, 特别是财政和税收政策方面的漏洞仍然存在。为了解决上述问题, 并与其他国家共享其经验, 蒙古政府计划与联合国和其他国际组织合作, 于 2001 年 5 月在乌兰巴托举办一次国际合作社会议。

9. 关于议程项目 104, 她说, 尽管蒙古的老年人只占人口的 8%, 但是由于蒙古向市场经济过渡, 继续存在经济上的困难, 因此, 这些老人需要特别的支助。1999 年开展了一项 5 年期国家老年人保健和社会福利方案, 并对一些社会政策法律作了修订, 以便向老年人提供更好的社会福利和收入机会。

10. **副主席佩特森女士 (新西兰) 代行主席职务。**

11. **Bhattacharjee 先生**（印度）说，《2000 年世界社会状况报告》中指出的趋势令人不安。1990 年代发展中经济体受到严重挫折，其人均收入增长几乎停滞。富者愈富，而处于残酷无情的贫穷之中的人数日益增加，这种情况令人不能接受。贫穷儿童人数迅速增加，世界上三分之一的劳动力就业不足。发展中国家不得不设法对付尚未全部根除的常见病和新出现的疾病，这些新出现的疾病是发达国家人口死亡的主要原因。有组织犯罪大量增加。正如报告所指出，存在着历史会重演、大部分国家被遗忘在一体化主流之外的危险。

12. **Lyngdoh 先生**（印度）以印度第一位青年代表的身份发言，他说，应该给予更多的支持，为青年人促进和发展经济和环境上可持续的生计，因为青年人将继续继承过去几十年来所造成许多环境、经济和社会问题。创造可持续生计是可持续发展整体中的一个十分重要的因素。

13. 年轻人是社区未来的领导人。因此，鼓励他们参与并在他们所关注的主要领域给予支助应成为各国政府和民间社会一项紧急的优先事项。国际会议讨论了这一问题，但是这些会议作出的决议并不总是得到全面执行。因此，年轻人决定采取与各国政府的承诺一致的行动。将在 2002 年秋季举行一次大型公共集会——青年就业首脑会议，其目标是展开大规模的行动，以确保 5 亿青年成人到 2012 年得到生产性和可持续的生计。

14. 要做的事情很多。如果在教育、培训和信贷方面采取更好的政策和方案，年轻人将更有能力可持续地自营职业；如果他们能够提高自己的技能并自力更生，这将带来更大的社会和经济生产力，并减少由于青年失业所造成的社会和政治问题。15 至 35 岁的青年约占印度人口的 34%，因而制订了一项全国青年政策并正在实施各种方案，其目的是向青年人开放经济机会，并培养他们的领袖素质。

15. 讨论生计问题比讨论就业问题更为合适，因为生计问题更为符合发展中国家许多青年人面临的现

实。问题的关键是适应能力。各国政府应采取战略，以促进自营职业和企业家精神，应加强与私营部门的合作，并鼓励采用新的信息技术，以支持青年就业。应扶持青年人，让他们自己找出解决青年失业问题的办法，因为他们致力于这方面的国际规划并给它带来希望。青年组织必须不断发挥地推动作用，从而使各国政府的承诺能够得到协调一致的落实。他敦促委员会与国际社会的青年人建立真正的伙伴关系。

16. **Sultan 先生**（以色列）说，尽管各国政府在社会发展领域采取的行动极其重要，但仅此是绝对不够的，还必须有自愿人员的工作作补充。因此，以色列代表团十分重视宣布 2001 年为志愿人员国际年。

17. 以色列政府在确保其人民获得所有服务方面发挥了关键作用。1999 年取得了一项重要的进展，议会将义务教育法的范围扩大到包括年仅 3 岁的儿童。在保健领域，过去五年的一项主要成就是国家医疗保险法。该法律的关键规定是所有公民享有医疗保健权。在就业方面，自 1959 年来就是实行机会均等。1998 年通过了两项新的法律：《防止性骚扰法》和《提高妇女地位法》。

18. 国家预算的一个很大部分用于社会服务，其中最重要的部分是国民保险。《国民保险法》最初只包括三个险种：老龄、妇产和公伤。这些险种已经逐步扩大，目前以色列的国民保险制度几乎包括发达国家所采用的所有社会保障方案，目的是依据社会准则重新分配国民收入。1996 年设立了一个公共理事会，目的是缩小社会差距，加强现有机构所做的工作，并寻求推动实现社会发展目标的其他途径。很容易用数量来说明各种措施的结果。1994 年，18% 的以色列家庭的净收入低于贫困线，到 1998 年，这个数字降低到 16.6%；但是，需要做的工作还很多。

19. 以色列渴望与其他国家分享其经验。为此目的，40 年前建立的国际合作中心与其他国家进行了合作。过去五年来，来自世界各地的 20 000 人参加了国际合作中心在以色列境内各个培训机构举办的社区发展课程，另有几千人获益于在其自己的国家举办的现

场培训课程。因此，以色列通过国际合作为减少贫困和人类苦难贡献了其最优秀的人员。

20. **Alvarez 女士**（多米尼加共和国）说，多米尼加共和国代表团对最近结束的国际老年人年所取得的成就极为满意，但是，必须将老年人年看成是今后行动的起点，而不是结束。因此，多米尼加共和国代表团欢迎西班牙政府主动提议在 2002 年主办第二次老龄问题世界大会。

21. 在展望上述会议时，一项有益的工作是努力理解 1982 年通过的《老龄问题国际行动计划》为何没有得到实施。首先，这项计划注重工业化国家老年人的需要，而不是发展中国家老年人的需要，而发展中国家的老年人在可见的将来将构成世界老龄人口的大部分。其次，这项计划虽然雄心勃勃，但却缺乏必要的资金。最后，这项计划没有将老年人看作是实现其目标的资源，将他们作为发展的客体，而不是主体。

22. 对人口老龄化问题的任何政策处理必须与社会和经济发展问题联系起来，首先是老龄问题世界大会的筹备工作就应如此。如果不将这些问题联系起来处理，就会损害任何行动计划，并会忽视绝大部分老龄人口所处的社会和经济环境，即发展中世界。

23. **Arias 先生**（西班牙）说，西班牙将主办第二次老龄问题世界大会，它在国际老年人年期间开展了许多活动，其中最显著的是建立了国家老年人委员会。为推动筹备工作，西班牙政府提供了一笔自愿捐款，用于资助将在 10 月底在圣多明各举行的技术委员会第二次会议。西班牙正与多米尼加共和国密切合作，推动技术委员会的经常性会议，这些会议促进各国政府、联合国系统各机构和非政府组织之间交流经验和信息。技术委员会应继续在老龄问题世界大会的筹备工作中发挥积极的作用。西班牙政府还宣布向联合国老龄问题信托基金捐款，该基金的目的是确保最不发达国家的充分参与和出席会议。在西班牙，老龄问题世界大会的筹备工作正在进行之中，并可望在今年底结束。

24. 最后他说，西班牙代表团深信需要对老龄化问题采取全球性的办法；他指出，老龄人口的 70% 很快将集中在发展中国家。

25. **Renato R. Martino 大主教**（罗马教廷观察员）说，他欢迎人们越来越认识到人的尊严的问题，但遗憾的是，以国家之间更大程度的相互依赖为特征的全球化时代却造成了更大的财富不均和更多的剥削。他指出，发展不能仅限于经济和政治，而必须注意（涉及人生最深刻问题的）文化、人类和道德因素，这些同样是十分重要的发展方面的问题。在这一方面，家庭起着关键的作用，是照料老幼和残疾人的理想环境。

26. 正因为从根本上来讲发展具有道德性，因此，只有通过从根本上来说属于道德性的决定才能克服发展的主要障碍。只有将人看成是任何经济和任何社会的主要资源，国际贸易制度、世界货币和金融体制以及技术交流方面所需要的改革才能促进发展进程。罗马教廷倡议一种团结一致精神，它将相互依赖提高到一种道德高度。这种以经济、政治、文化和精神因素的相互依赖为基础的团结一致应该使富裕者感到对贫困者和边缘人群负有责任，并帮助弱者和穷人克服消极和无望的心理。

27. **Hollis 先生**（澳大利亚）说，澳大利亚大力支持了 1999 年国际老年人年，并继续促进国际老年人年的主要目标——（老年人的）独立、参与、关爱、自我实现和尊严。澳大利亚对老龄化问题的处理体现了一种认识，即老年人可以对社会作出贡献，这一处理办法的目的是打下长期的基础，继续重视老年人和解决老龄化问题。事实上，老年人年的主题已经成为澳大利亚的一个国家口号：“让澳大利亚成为一个不分年龄人人共享的社会”。

28. 澳大利亚在老年人年期间开展的活动以及它在改变老龄化观念方面所作努力的一个关键要素是政府与社区团体之间的合作伙伴关系。政府实施了一项基础广泛的交流战略，开展了一场全国性媒体宣传活动，并展开了企业与社区的合作伙伴活动，其目的是

宣传国际老年人年，并打破成见，包括对老年妇女的成见。改变对老年人看法的其他举措包括 1999 年设立了年度澳大利亚最佳老年公民奖，在社区一级设立了英联邦奖励老年澳大利亚公民方案，以奖励社区中的优秀模范老年人。

29. 比较 1998 年和 2000 年对老年人态度的全国性研究显示，在消除消极的成见方面取得了很大进步。将继续颁发国际老年人年期间设立的全国媒体和广告奖，以加强对澳大利亚老年人正面的形象宣传。2001 年将完成制定《澳大利亚老龄化问题全国战略》，并将在澳大利亚各州和区制定补充性战略。这一战略是人口迅速老化所造成的问题的长期和协调的对策。他最后说，澳大利亚代表团准备在第二次老龄问题世界大会上发挥建设性作用。

30. **G/Marian 女士**（埃塞俄比亚）说，埃塞俄比亚政府一直在采取具体的措施，以加强社会发展并改善埃塞俄比亚人民的福利。埃塞俄比亚的发展性社会福利政策以家庭、儿童、青年、妇女、老年人、残疾人和社会上其他脆弱群体为对象，其目标是减轻贫穷、促进社会融合并创造生产性就业。这项政策强调社区、民间社会、非政府组织和政府的作用。

31. 埃塞俄比亚的青年与许多非洲最不发达国家的青年一样，是不均衡的人口增长、自然灾害和人为的灾害以及诸如后天免疫机能丧失综合症（艾滋病）一类疾病的受害者。由于得到培训和教育的机会有限，娱乐和运动场所极为短缺，青年人成为酗酒、滥用毒品、不法行为和犯罪活动的牺牲品。为了解决青年中严重的失业问题，埃塞俄比亚政府建立了技能培训中心，政府希望将这类中心扩大到国内各个地方。此外还在努力促进女孩参加教育和职业培训。

32. 她强调家庭的重要作用，同时指出，估计有 60% 的埃塞俄比亚家庭（大部分以妇女为家长）生活在极端贫困中。减轻贫困并保护妇女的基本权利是埃塞俄比亚国家社会政策的基石。在这一方面，已经从《民法》中删除了所有婚姻和家庭方面的歧视性规定。为了加强和维护家庭纽带，在国家和区域两级向有关的

机构提供家庭指导和咨询方面的培训。并且为非政府组织制定了这一方面的指导原则。

33. 埃塞俄比亚与许多非洲国家一样，传统上由家庭照料老年人和残疾人。但是，随着贫穷的增加和发展带来的变化，家庭的作用正在减弱。因此，政府正在努力向老年人提供支助。老年公民可以利用最近由劳工和社会事务部复兴事务司设立的一项信贷计划。该司还努力提高公众对老年人能够对社会作出贡献这一事实的认识，以此改变消极的态度和成见。目前还正在为 10 月 1 日庆祝国际老年人日作准备。政府向老年公民协会和组织提供支助。劳工和社会事务部与国际助老会正在协助建立全国老人协会。

34. 关于残疾人问题，根据发展性社会福利政策以及《联合国残疾人机会均等标准规则》，于 1999 年 6 月制定了以预防和康复为重点的《国家行动纲领》。政府、非政府组织和残疾人协会正在作出努力，以改善残疾人的生活条件，具体办法包括：养老院、社区康复方案、创收活动、整形和修复器械、教育和保健服务、工作机会、财政帮助和公共宣传活动。

35. 实现社会发展目标是各国本身的责任；但是，为了帮助消除非洲大陆社会和经济所面临的巨大障碍，国际援助十分必要。她最后说，埃塞俄比亚代表团期待大会第二十四届特别会议的结果得到全面执行。

36. **梅运才先生**（中国）说，中国代表团欢迎召开第二次老龄问题世界大会的决定。借此机会通过一项订正行动计划并制定老龄问题的长期战略，这将有助于社会发展。据估计，到 2020 年，中国的老年人将达到 2.3 亿，占全国人口的 15.6%。中国政府正在就不断增长的老年人口采取非常积极的措施，包括建立一项由国家、社区、家庭和个人参加的老年人社会保障制度。还必须在国际一级加强合作，以处理老年人口迅速增加的问题，并使他们融入社会。

37. **Austria-Garcia 女士**（菲律宾）说，会员国为解决老年人面临的困境所开展的活动显示了为解决一

个变化中世界的老龄化人口的需要所作出的认真努力。

38. 菲律宾为庆祝国际老人年而通过了1999-2004年全国老年人问题行动计划。该计划的目的是通过促进独立、参与、关爱、自我实现和尊严，促进健康的老年生活。

39. 根据全球人口预测，到2050年，老年人将占世界人口的五分之一，这突出显示了需要调动老年人的技能和专长，并利用他们作为发展力量的潜力。但是，这是对发展中国家决策者的挑战，因为无家可归、没有养老金或福利的老年人数量继续增加。菲律宾代表团还关注地指出了老年人的人权问题，特别是老年妇女的人权问题，她们受到结构性的不平等待遇、社会和经济排斥和虐待，她们还受害于消极和不正确的成见。

40. 菲律宾欢迎这方面已经开展的研究工作，它们将丰富关于修订老龄化问题行动计划的讨论。菲律宾支持采用秘书长报告(A/55/167)中所述的不分年龄人人共享的社会的四个方面框架，即老年人状况、个人一生的发展、几代人之间的关系以及人口老龄化与发展之间的相互作用。菲律宾政府愿意继续进行有关解决老龄化人口需要的最佳做法的讨论，以此找出一种解决世界老龄化人口需要的综合和有效的办法。

41. **Boldt 先生**（德国）说，根本的社会、经济和文化挑战在很大程度上是由人口变化引起的，下一个世纪的主要人口问题是老龄化问题。关于这一问题的辩论将影响未来社会的形态，必须制定既满足老年人个人需要、又满足整个社会需要的政策。因此，支助与年龄有关的政策的国家基础设施极为重要。

42. 在此背景下，大会关于修订《老龄问题国际行动计划》的决定以及欧洲经济委员会关于通过一项区域战略的决定，有助于保持国际老人年期间所建立的势头，第二次老龄问题世界大会的筹备工作将提供新的机会。

43. 在国家一级，德国政府建立了进行筹备活动的国家机构，该机构已经举办了几次研讨会，并委托进行了几次研究，将在即将举行的社会发展委员会会议上介绍这些研讨会和研究的成果。

44. **Korneliouk 女士**（白俄罗斯）说，白俄罗斯代表团欢迎大会第二十四届特别会议，特别是欢迎将重点放在转型经济体国家所关心的问题。白俄罗斯十分高兴能够分享其在解决转型经济体所面临的主要问题方面的经验，这些问题是失业、人口减少和生活水平下降。

45. 人口老龄化是白俄罗斯面临的一项重要问题。1990年老年人占人口的19%；到1999年，上述百分比增加到24.5%。遗憾的是，老人受切尔诺贝利灾难和转型期间经济困难的冲击更大。因此，妇女的预期寿命减少了两年，男子的预期寿命减少了4.1年。

46. 白俄罗斯政府认为国际老人年的活动不是一时的活动。作为老人年活动提出的措施将成为白俄罗斯社会政策的组成部分，这些措施包括加强对老年人的法律保护、改革养老金制度、改善医疗保健和药品的提供，并建立一个老年人社会服务网络。

47. **主席吉唐-约瑟夫女士**（特立尼达和多巴哥），继续担任主席。

48. **Shoboksi 先生**（沙特阿拉伯）说，近年来科学和技术取得了巨大的进步，但是发达国家和发展中国家在社会发展方面的差距正在扩大，看到这种情况令人难过。

49. 沙特阿拉伯本国的发展计划寻求确保社会所有成员享有更大的利益和机会，同时保护他们不受迅速的经济和社会变革的消极影响。为此目的，政府在全国各地建立了社会发展中心，以帮助人民，特别是妇女和青年适应变革，在穆斯林价值的框架内利用变革，并为具有社会意义的方案作出贡献，这些方案涉及以下方面：母子福利、残疾人、有益于环境的工业和农业活动。政府还为穷人建立了一项社会保障制度。

50. 残疾人受到适当的培训和指导，目的是使他们能够发展自己的能力并作为社会生产性成员得到自我实现和满足。有残疾子女的家庭还得到财政支助。

51. 在沙特社会中，老年人受到爱戴、尊重和照料。重要的是，要努力确保在国际老年人年期间所创造的势头得以继续。

52. 尽管如此，令人遗憾的是，在一些国家享有发展和繁荣的同时，另一些国家则遭受贫穷、疾病和武装冲突的折磨。应该寻求更有效的发展手段，发达国家应竭尽全力帮助发展中国家适应不可扭转的全球化趋势。

53. **Dorji 先生**（不丹）说，各国政府必须承担社会、经济发展的首要责任，然而在一个相互依赖的世界，没有国际社会的支持，很多国家就不能取得重大的成功。必须对全球化的方向、速度和影响加以引导，从而确保全球化能够加强更大的共同利益。消除贫穷是一个全球性的挑战，需要作出全球性的反应，联合国必需在这一努力中起先锋作用。

54. 不丹是一个最不发达内陆国，它在社会发展方面的努力面临着严峻的挑战。不丹地势崎岖，居民分散，这就增加了提供和维持改善福利和生活所需的基础设施的费用。但是，在国王的英明领导之下，不丹在过去的 40 年中取得了显著的进步。不丹的成功是因为采取了一种以人为中心的综合发展方法，确保从村庄一级开始有效参与决策，并高度优先重视社会部门和环境管理。政府将这一方法称为尽量扩大“国民幸福总值”，因为这将确保在发展和提供基本需要的过程中，人类将不会失去灵魂。不丹有信心，在其发展伙伴的支持下，它将能够克服面临的困难，满足人民的愿望。

55. **Elisha 女士**（贝宁）说，她希望着重谈一下生产性就业问题，因为就业对消除贫穷、减少排斥和恢复人的尊严起着关键的作用。在今后的 20 年中需要创造 20 亿份新的工作，以满足发展中国家的需要。然而，大多数关于就业的研究注重于现代、有组织的部门，而世界经济的巨大部分是在非正式部门。

56. 可以从就业不足、青年人失业和童工这些相互关联的现象中看出就业危机的真正程度。发展中国家三分之一的劳动力靠自然农业或非正式部门维持生计，他们没有足够的收入来购买、交换或生产足够的粮食。而且，85%的年龄在 15 至 24 岁的青年生活在发展中国家，他们中有一半人没有上学或没有工作。约 2.5 亿学龄儿童为增加家庭收入而工作。

57. 发展和增长的战略应该以创造就业为目的。例如，在非洲，70%的劳动力从事农业，应该将增加农业部门的生产和投资作为最高优先事项。

58. 全球化的特征是迅速的变化和相互联系。俗话说，赋之以鱼，不如授之以渔，但是，目前还必须教会人们打入市场，保护传统的渔业不受偷渔者侵犯，不受商业剥削；要防止污染，理解什么叫生态可持续性。换句话说，对部门间问题需要采取协调、综合的办法。

59. 迎接这些挑战的人力、物力和财力是有的，所缺的是履行承诺的意愿。法治和遵守契约义务是贸易自由化和增长的关键，并将加强社会的凝聚力。贝宁重申它对同意在社会发展部门采取的行动的承诺，并呼吁国际社会也这样做。

下午 12 时零 5 分散会